

مؤتمر نزع السلاح

CD/1417*

6 August 1996

ARABIC

Original: ENGLISH and RUSSIAN

رسالة مؤرخة ٦ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة من الممثلين الدائمين للاتحاد الروسي والولايات المتحدة الأمريكية إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح، يحيلان بها نص بيان مشترك بشأن معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية أصدره وزير خارجية الاتحاد الروسي أ. م. بريماكوف ووزير خارجية الولايات المتحدة وارن كريستوفر في

جاكرتا يوم ٢٣ تموز/يوليه ١٩٩٦

نتشرف بأن نقدم اليكم النصين الانكليزي والروسي للبيان المشترك بشأن معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية الذي أصدره وزير خارجية الاتحاد الروسي أ. م. بريماكوف ووزير خارجية الولايات المتحدة وارن كريستوفر في جاكرتا يوم ٢٣ تموز/يوليه ١٩٩٦.

ونرجو أن تتخذوا الخطوات المناسبة لتسجيل هذه الوثيقة باعتبارها وثيقة رسمية لمؤتمر نزع السلاح وتوزيعها على كل الوفود الأعضاء والدول غير الأعضاء المشتركة في أعمال المؤتمر.

ستيفان ج. ليدوغار السفير الممثل الدائم للولايات المتحدة لدى مؤتمر نزع السلاح	(التوقيع): غريغوري ف. بيرديننيكوف السفير الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى مؤتمر نزع السلاح	(التوقيع): السفير
--	--	----------------------

* أعيد إصدارها لأسباب فنية

بيان مشترك بشأن معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية

أصدره وزير خارجية الاتحاد الروسي أ. م. بريماكوف ووزير خارجية الولايات المتحدة وارن كريستوفر في جاكرتا يوم ٢٣ تموز/يوليه ١٩٩٦

إن الاتحاد الروسي والولايات المتحدة الأمريكية، مسترشدين بالرغبة في القيام بكل ما هو ممكن لتحقيق تعزيز مقررات مؤتمر استعراض وتمديد معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية ومقررات الأمم المتحدة فيما يتعلق بعقد معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، على استعداد لتأييد مشروع معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية كما اقترحه في ٢٨ حزيران/يونيه من هذا العام رئيس اللجنة المخصصة لحظر التجارب النووية التابعة لمؤتمر نزع السلاح، السيد ي. راماكر، على الرغم من أن هذه الوثيقة لا ترضي كلا الجانبين تماماً.

إن روسيا والولايات المتحدة لتحثان المشتركين الآخرين في المفاوضات على أن يؤيدوا أيضاً ذلك المشروع بحيث يمكن للمشتركين في أعمال دورة مؤتمر نزع السلاح عند استئنافها يوم ٢٩ تموز/يوليه اتخاذ مقرر بالموافقة على مشروع المعاهدة وإرساله للموافقة عليه وفتح باب التوقيع على المعاهدة خلال الدورة المقبلة للجمعية العامة للأمم المتحدة.

- - - - -